

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva na jeho vydanie
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

Zmluvné strany

Autor: Meno a priezvisko: **Eva Kyselová**
Dátum narodenia:
Trvale bytom:
Korešpondenčná adresa:
Tel./E-mail:
Štátne občianstvo:
Daňový domicil:
DIČ/Rodné číslo:
Banka, číslo účtu:
IBAN:
(ďalej len „autor“)

a

Objednávateľ: Názov: **Divadelný ústav (OEČ)**, štátna príspevková
organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 16 46 91
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka
Číslo účtu:
e-mailová adresa:
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a použití diela, pričom autor sa zaväzuje k publikácii s pracovným názvom **Vývoj slovenského divadla v dialógu s českým divadlom** (ďalej len „publikácia“)

a) vytvoriť jej textovú časť (súčasťou je aj výber obrazovej dokumentácie)

b) vytvoriť popis obrazovej dokumentácie

(ďalej len „dielo“) a objednávateľ na strane druhej sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vykonanie a používanie diela odmenu.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa (Príloha 3) s rozsahom maximálne 300 NS (teda maximálne 540 000 znakov s medzerami, t. j. maximálne 15 AH) a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr do 31. 10. 2017.
- 2) Autor sa zaväzuje odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
- 3) Objednávateľ je povinný najneskôr do 35 dní od doručenia lektorských posudkov nezávislých recenzentov publikácie oznámiť autorovi, či má dielo nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu. V prípade, ak autor v poskytnutej lehote nedostatky diela v zmysle lektorských posudkov neodstráni, má objednávateľ právo v zmysle čl. VII. Ods.1 odstúpiť od tejto zmluvy.
- 4) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní lektorovanej verzie nedostatky a/alebo ak iné/ďalšie nedostatky uvedené objednávateľom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil.

Článok III.

Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela v zmysle §19 ods. 4 a to najmä ale nielen nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD, v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,
 - b) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájomom alebo vypožičaním,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela (prezentácia publikácie)
 - g) sprístupňovanie diela verejnosti.
- 2) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, na dobu trvania 10 rokov od uzavretia tejto zmluvy.
- 3) Spojenie diela s iným dielom, s výnimkou diel grafických a s výnimkou diel uvedených v článku V. ods. 7) tejto zmluvy, a/alebo jeho zaradenie do iného diela alebo databázy podlieha písomnému schváleniu zo strany autora. To platí aj o prípadnom preklade diela do iného jazyka než slovenského.
- 4) Objednávateľ nie je povinný licenciu, ktorá mu bola udelená v zmysle tejto zmluvy výhradne, využiť. Je však povinný uhradiť autorovi odmenu za vytvorenie diela podľa čl. IV. ods. 4) tejto zmluvy.

Článok IV.

Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v sume:
 - a) 13,00 € / 1 NS (slovom: „Trináť eur za jednu normostranu - 1 800 znakov s medzerami“) za textovú časť
 - b) 9,00 € / 1 NS (slovom: „Deväť eur za jednu normostranu - 1 800 znakov s medzerami“) za popis obrazovej dokumentáciev zmysle platného Interného cenníka odmien na číslo účtu autora uvedené v záhlaví zmluvy (ďalej len „odmena“).
Zo sumy odmeny predstavuje 70 % odmena za vytvorenie diela a 30 % odmena za udelenie licencie na jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 2) Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2 % z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
- 3) Autor sa zaväzuje plniť svoje daňové povinnosti vo svojej krajine podľa platného daňového zákona.
- 4) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávateľovi. Odmena je splatná po riadnom vytvorení diela podľa článku II., v termíne najneskôr do 30 dní od vydania publikácie (Príloha 1). Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V.

Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače, počte a druhu fotografií. Rozhodovanie o graficko výrobných náležitostiach diela sa riadia ustanovením čl. V. odst. 7 tejto zmluvy.
- 2) Objednávateľ sa zaväzuje vybaviť licenciu na obrazovú dokumentáciu.

- 3) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
 - 4) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
 - 5) Objednávateľ je povinný doručiť autorovi bezplatne 15 výtlačkov publikácie v termíne do 30 dní od jej vydania.
 - 6) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu autora.
 - 7) Objednávateľ je povinný pred začatím zhotovenia rozmnoženín diela konzultovať s autorom
 - a) grafický návrh obálky publikácie,
 - b) text o autorovi a o diele na zadnej strane obálky publikácie alebo vo vnútri, prípadne iné texty spojené s dielom, napríklad predslov, doslov, poznámka, menný register a podobne,
 - c) ilustrácie a /alebo fotografie spojené s dielom.
- Obe zmluvné strany tejto zmluvy sa zaväzujú, že budú rešpektovať svoje návrhy, vzájomne spolupracovať a snažiť sa o najlepšie možné riešenia z hľadiska obsahu diela, marketingu a vizuálnej podoby diela (v zmysle vnútornej aj vonkajšej grafickej úpravy diela). Všetky záležitosti výslovne formulované v tomto odseku (obzvlášť grafický návrh obálky publikácie, výber fotografií, znenie a podoba textov mimo samotný text diela a podobne, podliehajú písomnému schváleniu autora. Objednávateľ je povinný si toto písomné schválenie autora zaistiť v zodpovedajúcom predstihu pred plánovaným vydaním alebo iným prvým užitím diela na verejnosti.
- 8) Objednávateľ je povinný pred začiatkom zhotovenia rozmnoženín diela konzultovať s autorom názov diela. Definitívny názov diela určený pre knižné vydanie podľa tejto zmluvy podlieha predchádzajúcemu písomnému schváleniu autora.

Článok VI.

Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Ustanovenie podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na prípadnú obrazovú dokumentáciu, ktorej autorom bude/môže byť tretia osoba, ani na iné prípadné drobné diela šírené v súvislosti s dielom podľa ustanovenia čl. V. odst. 7) tejto zmluvy. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávatelovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
- 4) Ak autor bez závažného dôvodu neodovzdá dielo riadne ani v dodatočnej lehote (trvajúcej aspoň 14 dní a poskytnutej autorovi objednávatelom na základe písomnej upomienky, v ktorej musí byť autor na možnosť zníženia odmeny a/alebo na odstúpenia od zmluvy písomne upozornený), môže objednávatel autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý začatý deň omeškania alebo má objednávatel právo od zmluvy odstúpiť.
- 5) Ak vznikne objednávatelovi škoda v dôsledku porušenia povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, objednávatel si môže u autora uplatniť nároky vyplývajúce zo zmluvnej pokuty.

Článok VII.
Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ autor dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1) tejto zmluvy neodovzdá objednávateľovi, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, nie kratšej ako 14 dní, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel, a ďalej za splnenia podmienky, že autor bol na možnosť odstúpenia od zmluvy písomne upozornený.
- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII.
Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Prahe, dňa

V Bratislave dňa

Autor:

Objednávateľ:

.....

.....

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený Mgr. art. Vladislavou Fekete, Art.D., riaditeľkou (ďalej len „DÚ“) týmto potvrdzuje odovzdanie dňa a schválenie autorského diela:

do publikácie

Vývoj slovenského divadla v dialógu s českým divadlom

od autora Eva Kyselová

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

.....